

*А. Д. Ахвандерова, И. В. Гаврилова*

**ФОРМИРОВАНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
У СИНГАЛЬСКИХ СТУДЕНТОВ  
ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

*Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева,  
г. Чебоксары, Россия*

**Аннотация.** Овладение фонетической компетенцией является ключевым аспектом успешной коммуникации при изучении русского языка как иностранного (РКИ). В условиях возрастающего интереса к русскому языку в Шри-Ланке, включая обучение в Чувашском государственном педагогическом университете им. И. Я. Яковлева, исследование особенностей формирования фонетической компетенции у сингальских студентов становится особенно актуальным.

Развитие и совершенствование фонетических навыков критически важно, поскольку некорректное произношение препятствует эффективному усвоению языка и может стать причиной коммуникативных неудач. Проведенное исследование направлено на разработку такой системы обучения, которая учитывает влияние родного сингальского языка на формирование фонетических навыков русской речи у студентов-инофонов.

Исследование, объектом которого стал процесс формирования фонетических навыков русской речи у носителей сингальского языка, основывалось на анализе классических и современных трудов по фонетике русского языка и методике преподавания РКИ, учебных пособий и методических разработок. Применялись описательный, сравнительно-сопоставительный, аналитический методы, а также обобщение, систематизация научных исследований и наблюдение за типичными фонетическими ошибками у сингальских студентов.

Выявлено, что основной причиной трудностей является лингвистическая интерференция, проявляющаяся в типичных артикуляционных, акцентологических и интонационных ошибках. Для преодоления этих сложностей разработана система упражнений, способствующая преодолению фонетических нарушений, направленная на развитие слухопроизносительных, орфоэпических и интонационных навыков и улучшение речевых умений.

**Ключевые слова:** *русский язык как иностранный, фонетические компетенции, слухопроизносительные навыки, интерферентные ошибки, сингальский язык*

*A. D. Akhvanderova, I. V. Gavrilova*

**FORMATION OF PHONETIC COMPETENCE IN SINHALA STUDENTS  
WHEN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

*I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia*

**Abstract.** Mastering phonetic competence is a key aspect of successful communication in the study of Russian as a Foreign Language (RFL). In the context of the growing interest in the Russian language in Sri Lanka, including the studying at I. Yakovlev CHSPU, the study of the formation of phonetic competence in Sinhala students becomes particularly relevant.

The formation and improvement of phonetic skills is critical as incorrect pronunciation hinders the effective acquisition of the language and can lead to communicative failures. The conducted research aims to develop a teaching system that takes into account the influence of the native Sinhala language on the formation of phonetic skills in Russian speech among non-native students.

The study, which focused on the formation of phonetic skills in Russian speech among Sinhala speakers, was based on the analysis of classical and modern works on Russian phonetics and teaching methods, as well as textbooks and methodological developments. The study employed descriptive, comparative, and analytical methods, as well as generalization, systematization of scientific research works, and observation of typical phonetic errors among Sinhala students.

It has been revealed that the main cause of difficulties is linguistic interference, which manifests itself in typical articulation, accentuation, and intonation errors. To overcome these difficulties, a system of exercises has been developed to help overcome phonetic disorders, which is aimed at developing auditory, orthoepic, and intonation skills and improving speech abilities.

**Keywords:** *Russian as a Foreign Language, phonetic competences, auditory pronunciation skills, interference errors, Sinhala language*

**Введение.** Овладение иностранным языком предполагает усвоение трех видов языковых значений: фонетических, лексических, грамматических. Для успешной коммуникации на изучаемом языке требуется почти стопроцентное овладение фонетическими, т. е. слухопроизносительными и интонационными навыками. Поэтому формирование и совершенствование фонетической компетенции у обучающихся-инофонов – одна из важнейших задач обучения русскому языку как иностранному.

Современная методика обучения РКИ в понятие фонетической компетенции включает умение на слух изолированно и в потоке речи распознавать звуки русского языка, правильно артикулировать их, знать и соблюдать акцентологические и интонационные нормы. Формирование фонетических умений и навыков в процессе овладения русским языком как иностранным осуществляется в рамках вводно-фонетического курса. Особенности фонетической системы русского языка рассматривались в трудах Р. И. Аванесова [1], А. А. Акишиной [2], Л. Л. Буланина [12], Л. В. Бондарко [10], Л. Л. Касаткина [15], М. В. Панова [22] и др. Эти особенности фонетической системы определяют методические принципы, методы и приемы обучения произношению, типы упражнений и формы работы. Теоретические и методические основы формирования фонетических умений и навыков у инофонов нашли отражение в работах Д. Н. Антонова [4], А. Д. Ахвандеровой [5], Т. М. Балыхинной [6], Е. А. Брызгуновой [11], Н. Б. Битехтиной [8], А. Ф. Бойцовой [9], Н. В. Девдариани [24], В. Н. Климовой [8], Н. Г. Карапетян [23], О. Н. Коротковой [16], Ю. Г. Лебедевой [18], Н. А. Любимовой ([19], [20]), И. С. Миловановой [21], И. А. Пугачева [23], Е. В. Рубцова [24], М. Н. Шутовой [29], Н. Л. Федотовой [27], Т. Н. Юркиной ([5], [30]) и др. И. Ю. Варламовой [13], Т. С. Денисенко [14], Н. А. Любимовой [19] разработаны и активно используются в практике обучения РКИ учебно-методические пособия, адресованные студентам.

Решая проблему формирования фонетических навыков русской речи у студентов-инофонов, преподаватель стремится учитывать влияние фонетической системы родного языка. В последние годы появились исследования, посвященные формированию слухопроизносительных навыков у вьетнамских [25], китайских [31], сингалских и тамильских ([17], [26]) обучающихся.

Русский язык, являясь одним из языков международного общения, сегодня активно изучается в странах Юго-Восточной Азии, Индии, Индонезии, наблюдается рост интереса к овладению русским языком и в африканских странах, например, в Республках Конго, Республике Мали, Замбии и др. [3]. Во многих школах и высших учебных заведениях преподают русский язык. Конечно же, интерес к его изучению вызван развитием политических и экономических связей между Российской Федерацией и африканскими странами.

Знание русского языка приобретает все большее значение и для жителей Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка. Разумеется, это вызвано тем, что на остров едет много россиян в качестве туристов. И главной причиной изучения русского языка

среди сингалцев являются профессиональные интересы. Известно, что сегодня русский язык изучается во многих школах острова как второй иностранный язык. Он вошел в программу одного из старейших учебных заведений г. Ратнапура, где занятия проводятся трижды в неделю с шестого по десятый класс [32].

В целях продвижения русского языка Университетом Яковлева открыты центры изучения русского языка и культуры: в июле 2023 г. на базе Университета народной медицины имени Гампахи Викрамараччи; в июне 2025 г. на базе школы Хелена Виджаявардана Балика в г. Келания. Желая освоить русский язык или улучшить коммуникативные навыки на этом языке проходят обучение на курсах дополнительного образования в Русском доме в г. Коломбо (представительство Россотрудничества в Республике Шри-Ланка). Для популяризации языка и культуры, образования на русском языке в Шри-Ланке проводятся культурно-просветительские мероприятия, для школьников реализуются программы дополнительного образования, разработанные сотрудниками центра изучения русского языка и культуры Университета Яковлева.

Формирование фонетической компетенции студентов-инофонов – это система обучения русскому произношению, ориентированная на выработку фонетических умений и навыков, позволяющих воспринимать речь в соответствии с нормами языка и уметь правильно ее воспроизводить, направленная на преодоление интерферентного влияния родного языка.

Целью данного исследования является изучение особенностей формирования фонетической компетенции у сингалских студентов, обучающихся на подготовительном факультете ЧГПУ им. И. Я. Яковлева.

**Актуальность исследуемой проблемы.** Актуальность изучаемой проблемы заключается в том, что формирование и совершенствование фонетической компетенции в процессе обучения русскому языку является важным аспектом преподавания. Неправильное произношение звуков может служить препятствием для эффективного овладения русским языком и усвоения его звуковой стороны, поэтому изучение произносительных норм и правил постановки ударения является неотъемлемой частью обучения русскому языку студентов-ланкийцев. При нарушении фонетических законов языка наблюдается неправильное восприятие собеседником передаваемой информации. От своевременного верного формирования фонетических навыков зависит дальнейшее качественное усвоение системы русского языка [31].

Актуальность исследования определяется необходимостью разработки такой системы обучения, в которой учитывалось бы влияние родного сингалского языка на формирование фонетических навыков русской речи у студента-инофона на занятиях по РКИ.

**Материал и методы исследования.** Материалом данного исследования послужили классические и современные труды в области фонетики современного русского языка, учебные пособия и методические разработки в области методики обучения фонетическим умениям и навыкам на занятиях по РКИ. Используются описательный, сравнительно-сопоставительный, аналитический методы, а также метод обобщения и систематизации научных исследований и методических разработок, метод наблюдения и анализа типичных фонетических ошибок в русской речи инофонов, носителей сингалского языка (75 человек), в возрасте от 18 до 28 лет, обучающихся на подготовительном отделении ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, Объектом настоящего исследования стал процесс формирования фонетических навыков русской речи у студентов-инофонов, носителей сингалского языка.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Овладение русским языком в практике преподавания РКИ традиционно начинается с вводно-фонетического курса, включающего знакомство с системой гласных и согласных звуков современного русского языка, их акустической и артикуляционной характеристиками, взаимовлиянием звуков в речевом

потоке. В рамках этого курса обучающиеся осваивают графические средства русского языка, позволяющие фиксировать в письменном виде устную речь, у них формируются навыки чтения и письма на русском языке. Параллельно усваиваются простые коммуникативные модели, необходимые для использования в разных речевых ситуациях [31]. Основной причиной трудностей, с которыми сталкиваются студенты в ходе усвоения фонетической системы русского языка, является лингвистическая интерференция, т. е. влияние родного языка на изучаемый русский. Это проявляется в разных аспектах: в произношении звуков, в постановке ударения, в освоении интонационных конструкций и темпа речи и т. п.

В современном сингальском языке выделяются 12 монофтонгов и 2 дифтонга. Гласные фонемы могут находиться в любой фонетической позиции в слове и, как отмечают исследователи, «употребляются для образования звуковых оболочек значимых единиц и для их различения в любой позиции» [28, с. 6], в то время как «дифтонги встречаются только в начале и середине слов» [28, с. 6]. Сингальские гласные, противопоставленные по долготе и краткости, различаются по степени подъема языка, по степени продвинутости языка вперед или назад, ... по участию губ в артикуляции ..., по однородности-неоднородности [28, с. 7]. Несмотря на разницу в фонемном составе русского и родного языков, студенты-ланкийцы не испытывают трудностей в артикуляции основных гласных аллофонов русского языка, произносимых как изолированно, так и в сочетании с другими звуками. Отсутствие сложностей в произношении основных гласных русского языка, вероятно, можно объяснить артикуляционным сходством с гласными родного языка. Это, однако, не относится к гласному [ы], артикуляция которого в речи сингальских студентов совпадает с артикуляцией [и], что приводит не только к произносительным, но и смысловым ошибкам: *был* и *бил*, *мыло* и *мило* произносятся одинаково.

Слогоделение в сингальском языке существенно отличается от слогоделения в русском: «При единственном согласном между гласными слоговая граница всегда проходит перед согласным, при наличии двух согласных слоговая граница всегда проходит между согласными, при стыке в одном слове трех согласных, что встречается весьма редко, граница слога проходит внутри согласной группы» [28, с. 13–14]. А в русском языке возможны слоги, в которых встречается стечение согласных как в начале, так и в конце слога: [ли<sup>3</sup>-ка-рстф], [п<sup>3</sup>-сол'-ствъ], [фстр'и<sup>2</sup>-чацъ]. В произношении подобных слов появляются эпентетические гласные: [въ-си<sup>2</sup>-гда], [въ-с'о], [къ-ни-гъ], [пъ-ти-цъ], [съ-пра-ва], [мъ-но-га]. То же можно наблюдать и при произнесении служебных и самостоятельных слов, когда в речи студентов-сингальцев эти слова произносятся изолированно, без слияния: [въ/буф'эт], [падъ/шкаф], [л<sup>3</sup>ть/дв'эр'и], [съ/польки] и др.

Еще одной произносительной особенностью является добавление редуцированного гласного в начале слова перед согласными: [с] *стол* – [и<sup>2</sup>стол], *стул* – [и<sup>2</sup>стул], *стена* – [и<sup>2</sup>ст'и<sup>2</sup>на], *студент* – [и<sup>2</sup>студ'энт]; [ф] *вкусный* – [и<sup>2</sup>въкусный].

Анализируя процесс усвоения системы согласных русского языка, И. М. Тимофеева замечает, что «студентам необходимо избавиться от придыхательного признака фонем, некоторых ретрофлексных согласных, пересмотреть состав щелевых фонем, акцентировать внимание на губно-губном полугласном сонанте» [26, с. 267].

Как показывает опыт работы с сингальскими студентами, трудными для артикуляции звуками представляются русские шипящие [ж], [ш], [щ], [ч], которые могут заменяться свистящими и в начале слова, например: *что* – [сто], *шла* – [сла], *живем* – [з'ыв'ом], *жена* – [з'ына]; и в середине слова: *уважать* – [увазатъ], *колбаса* – [кълб<sup>3</sup>ша], *все* – [въшо], *мясо* – [м'ашо], *наши* – [наси]. Наблюдаются трудности в артикуляции [ц] из-за отсутствия в сингальском подобного звука: в речи заменяется [ц] на [с] и наоборот, например: *яйцо* – [йи<sup>2</sup>со], *традиция* – [тр<sup>3</sup>д'ис'ийъ], *птица* – [пт'исъ].

Наиболее частотным является нарушение произношения, при котором русский звук [х] заменяется звуком [к] чаще всего на конце слов: *их* – [ик], *своих* – [с'в'айик], *учебных* – [уч'эбных]. Подобная замена возможна и в середине слова, например: *отдыхает* – [^дыкайът].

К типичным произносительным ошибкам в русской речи сингальских студентов можно отнести неразличение мягких и твердых согласных: *фонарь* – [ф^нар], *словарь* – [сл^вар], *учитель* – [учитэл], *море* – [морэ], *люди* – [луд'и], *материал* – [матэриал], *многие* – [многыйь], *социальный* – [с^циалнъй], *гулять* – [гулат].

К. И. Коч, изучая процесс формирования фонетических навыков у обучающихся из Шри-Ланки, объясняет трудности постановки звуков русской речи расхождением между фонологическими системами русского и родного (сингальского) языков студентов [17]. Исследователь обращает внимание на еще одну звукопроизносительную особенность: обучающиеся зачастую заменяют [ф] на [п] ([фокус-покус] → [покус-покус]), что, по мнению К. И. Коч [17], требует специальной работы по отработке звука в слогах ([фа]-[па], [фпа]-[пфа]) и словах: *кафе* – *капот*, *фото* – *полет*, *повторить фразу*, *фикус* – *прикус*.

Таким образом, в произношении гласных и согласных в русской речи сингальских студентов наблюдаются артикуляционные ошибки, обусловленные несовпадением фонематических систем двух языков. Эти ошибки необходимо предупреждать и вести специальную работу, предусматривающую развитие фонематического слуха обучающихся, отработку артикуляции с использованием специальных упражнений, в том числе и таких, которые помогут им осознать осязаемые моменты артикуляции, запомнить их, произносить звуки изолированно, в разных слогах, словах.

В преподавании РКИ для отработки артикуляции используются специальные упражнения, направленные на формирование произносительных навыков специфических русских звуков, часто вызывающих трудности у сингальских студентов. К таким упражнениям относятся артикуляционная гимнастика, связанная с тренировкой подвижности губ; слушание и произношение отдельных звуков, звуков в слогах (*на-фа*, *по-фо*, *пу-фу*); проговаривание звуковых сочетаний и слогов (*пра-про-пру-пры*; *фра-фро-фру-фры*); работа со словами и фразами (*на-ра* – *фара*, *платок* – *флажок*; *дать платок*; *брать флажок*); слушание, чтение и повторение скороговорок с изменением громкости и эмоционального настроения.

Следующим направлением работы по формированию фонетических умений и навыков на занятиях РКИ является усвоение акцентологических норм. Русское ударение характеризуется разноместностью, способностью падать на любой слог и подвижностью, поскольку может перемещаться при изменении формы этого слова. Это нередко становится причиной ошибок у сингальских студентов, т. к. им следует запоминать ударение не только в каждом слове, но и в отдельных его формах. Отработка этого навыка представляется сложной и в силу того, что в сингальском языке отсутствует словесное ударение [7]. Следовательно, очень важно регулярно и планомерно вести работу по усвоению норм ударения на примере слов, предложений и связных текстов.

Студенты-ланкийцы нередко неверно определяют центр интонационной конструкции, ошибочно передают тон в вопросительных или восклицательных предложениях. Это обусловлено переносом навыков интонирования фраз на родном языке на интонацию русской речи. Известно, что сингальский язык отличается отсутствием выраженного словесного ударения и равномерным произнесением в словах слогов, что затрудняет правильное интонационное оформление устной речи.

Для формирования и совершенствования фонетических компетенций нами подобран языковой (фонетический и лексико-грамматический) материал, на основе которого разработана система упражнений, позволяющая акцентировать внимание обучающихся

на сознательном преодолении трудностей, возникающих в процессе говорения, а также способствующая усвоению стандартов повседневного речевого поведения и общения в определенных сферах коммуникации.

**Задание 1.** Прочитайте слоги. Правильно расставляйте ударение в словах.

та-тА, тА-та, та-тА-та, тА-та-та, та-та-тА  
рА-ре-ры-ри, ра-рЕ-ры-ри, ра-ре-рЫ-ри, ра-ре-ры-рИ  
дрА-дря, дрУ-дрю, дра-дрЯ, дру-дрЮ  
стра-нА, стрА-ны, гО-род, го-ро-дА, сА-да, са-дЫ

**Задание 2.** Проговорите слоги.

Гра-тря-тру-трю  
Тры-три-тро-трэ  
Дру-дрю-дра-дря  
Дры-дру-дро-дра  
Три-тре-тря-трю  
Трю-тря-тре-три  
Дри-дре-дря-дрю  
Дрю-дря-дре-дри

**Задание 3.** Прочитайте слова.

Рабо̀та, ру́чка, рюкза́к, рубашка  
Гора̀, кора̀, нора̀, дыра̀, пара̀  
Бар, дар, уда̀р, ве́тер, ка́тер

**Задание 4.** Прочитайте скороговорки.

На дворѐ травà, на травè дрова̀  
Не руби́ дрова̀ на травè двора̀.  
На горѐ Арара̀т растет крупный виноград  
Ро̀ма Ма̀ше нарва̀л рома̀шек  
Карл у Кла̀ры укрàл корàллы, а Кла̀ра у Ка̀рла укрàла кларнѐт.

**Задание 5.** Прочитайте слова.

Хала̀т, халва̀, хорошо̀, хо̀бот  
Охо̀та, у̀хо, пешехо̀д, му̀ха, саха̀р  
О̀тдых, во̀здух, вдох, вь́дох, мех  
Хоро̀ший ухо̀д, хрустя́щий хлеб  
Му̀ха-горю̀ха се́ла за у̀хо.  
Хохоту́шка буква ХА хохота̀ла: «Ха-ха-ха!».

**Задание 6.** Прочитайте слова.

рад – ряд, лук – люк, стал – сталь, жар – жарь, вол – вел, полка – полька, сэр – сер,  
ба̀ня – ба̀нька, Та̀ня – Та̀нька.

**Задание 7.** Прочитайте фразы.

Лѐна иска̀ла була̀вку,  
А була̀вка упàла под ла̀вку.  
Под ла̀вку залèзть бы̀ло лень,  
Иска̀ла була̀вку весь день. (А. Барто).

**Задание 8.** Проговорите слоги.

Жи-ши-ши, жо-шо-шо, ша-жа-жа, же-ши-шэ, жа-ша-жа, жо-шу-жа, ша-жа-ша, жо-ша-жу, жо-жо-жо, жо-шо-шо, жу-жу-шу.

**Задание 9.** Читайте. Следите за ударением.

Го̀род – города̀  
Обла̀ко – облака̀  
Го̀да – го́ды

Строкà – стрòки

Доскà – дòски

Стенà – стèны

Странà – стрàны

**Задание 10.** Прочитайте диалоги с правильной интонацией.

1. – Какой сегодня день? (сегодня **среда**)

– Какой сегодня день! (сегодня **отличный** день)

2. – Я тебе позвоню.

– **Я** тебе позвоню.

– Я **тебе** позвоню.

– Я тебе **позвоню**.

– Я тебе позвоню?

– Я тебе позвоню!

Как видим, правильное направление движения тона служит важным интонационным средством и способом различения предложений по цели высказывания.

**Выводы.** Формирование фонетической компетенции у сингальских студентов является ключевым условием успешного владения русским языком: от точности слухопроносительных и интонационных навыков напрямую зависят понимание речи и эффективность коммуникации.

Межъязыковая интерференция сингальского и русского языков определяет спектр типичных ошибок: смещение [ы] и [и]; эпентеза гласных при стечениях согласных и в начале слова; замена шипящих свистящими; подмена [ц]→[с], [х]→[к], [ф]→[п]; неразличение твердости / мягкости согласных; нарушения акцентологических норм и интонирования.

Устойчивость указанных трудностей объясняется спецификой сингальской фонологической системы (противопоставление гласных по долготе / краткости, ограниченное функционирование дифтонгов, отсутствие словесного ударения). Для преодоления выявленных затруднений требуется целенаправленное методическое сопровождение. Эффективная стратегия обучения включает вводно-фонетический курс с параллельным формированием графических навыков, систематическую работу над артикуляцией, развитием фонематического слуха, освоением акцентологических и интонационных норм, а также регулярную профилактику интерференционных ошибок.

Нацеленный на проблемные зоны сингальских обучающихся комплекс упражнений, позволяющих отрабатывать акустические и артикуляционные особенности звуков русской речи сначала изолированно, потом в слогах, словах, во фразах, с обязательным запоминанием акцентологических норм и усвоением интонационных конструкций, должен способствовать осознанному контролю артикуляции, а также закреплению речевых моделей, востребованные в типичных коммуникативных ситуациях.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Аванесов Р. И. Фонетика современного русского литературного языка. – М. : Издательство Московского университета, 1956. – 230 с.
2. Акишина А. А., Барановская С. А. Русская фонетика на фоне общей : учебное пособие. – М. : Книжный дом «Либроком», 2011. – 104 с.
3. Алешковский И. А., Борисенко Е. А и др. Продвижение русского языка и российского образования в Африке в новых реалиях // Век глобализации. – 2024. – № 2(50). – С. 65–79.
4. Антонова Д. Н. Фонетика и интонация: корректировочный курс для зарубежных преподавателей. – М. : Рус. яз., 1988. – 176 с.
5. Ахвандерова А. Д., Юркина Т. Н. Изучение норм произношения на занятиях по русскому языку как иностранному : учебно-методическое пособие. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2022. – 84 с.
6. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового) : Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М. : Изд-во РУДН, 2007. – 185 с.

7. Белькович А. А. Самоучитель сингальского языка. – М. : Международные отношения, 1977. – 214 с.
8. Битехтина Н. Б., Климова В. Н. Русский язык как иностранный : фонетика. – М. : Русский язык. Курсы, 2011. – 128 с.
9. Бойцова А. Ф. Обучение русской интонации // Русский язык в национальной школе. – 1981. – № 4. – С. 33–40.
10. Бондарко Л. В. Звуковой строй современного русского языка. – М. : Просвещение, 1977. – 175 с.
11. Брызгунова Е. А. Практическая фонетика и интонация русского языка. – М. : Изд-во МГУ, 1963. – 308 с.
12. Буланин Л. Л. Фонетика современного русского языка. – М. : Высшая школа, 1970. – 206 с.
13. Варламова И. Ю. Водно-фонетический курс русского языка для студентов-иностранцев : Учебно-методическое пособие. – М. : Изд-во РУДН, 2012. – 79 с.
14. Денисенко Т. С. Русский язык как иностранный: вводно-фонетический курс. – Витебск : ВГУ, 2008. – 158 с.
15. Касаткин Л. Л. Фонетика современного русского литературного языка. – М. : Изд-во МГУ, 2003. – 224 с.
16. Короткова О. Н. По-русски – без акцента! Корректировочный курс русской фонетики и интонации: для говорящих на корейском языке. – СПб. : Златоуст, 2010. – 200 с.
17. Коч К. И. Особенности обучения фонетике студентов из Шри-Ланки // Проблемы и перспективы преподавания языков и специальных дисциплин в иностранной аудитории: сборник материалов международной научно-практической конференции (12 апреля 2023 г.) – М. : Сфера, 2024. – С. 76–80.
18. Лебедева Ю. Г. Звуки, ударение, интонация: учебное пособие по фонетике русского языка для иностранцев. – М. : Русск. яз., 1986. – 270 с.
19. Любимова Н. А. Лингвистические основы обучения артикуляции русских звуков. Постановка и коррекция. – М. : Русский язык. Курсы, 2011. – 240 с.
20. Любимова Н. А., Егорова И. П., Федотова Н. Л. Фонетика в практическом курсе русского языка как иностранного : учеб. пособ. – СПб. : Санкт-Петербургский ун-т, 1993. – 93 с.
21. Милованова И. С. Фонетические игры и упражнения: Русский язык как иностранный. Начальный этап обучения. – М. : Флинта: Наука, 2000. – 160 с.
22. Панов М. В. Русская фонетика. – М. : Высшая школа, 1979. – 256 с.
23. Пугачев И. А., Карапетян Н. Г. Обучение основам методики преподавания русского языка как иностранного студентов-нефилологов : учебное пособие. – М. : РУДН, 2018. – 151 с.
24. Рубцова Е. В., Девдариани Н. В. Устранение фонетических трудностей в произношении при обучении русскому языку как иностранному // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2021. – Т. 10, № 2(35). – С. 244–246.
25. Сабитова Р. Р., Гатауллина Л. К. Русский вокализм в речи носителей вьетнамского языка: к проблеме формирования звукопроизносительных навыков // Вестник ЧГПУ им. И. Я. Яковлева. – 2020. – № 2(107) – С. 80–86.
26. Тимофеева И. М. Лингводидактический подход к минимизации проявлений фонетической интерференции в русской речи сингальских и тамильских учащихся // Образование. Наука. Научные кадры. – 2020. – № 2. – С. 265–270.
27. Федотова Н. Л., Касаткина А. Ю. Фонетические игры при обучении иностранцев русскому произношению // Мир русского слова. – 2015. – № 1. – С. 62–64.
28. Хораканвелаге С. Фонетические свойства звуковой системы сингальского языка как основа для автоматического транскриптора : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19. – СПб., 2003. – 20 с.
29. Шутова М. Н. Фонетические упражнения на уроках РКИ // Русский язык за рубежом. – 2017. – № 2. – С. 15–17.
30. Юркина Т. Н. Роль вводно-фонетического курса в преподавании русского как иностранного // Цифровые технологии и инновации в развитии науки и образования : сборник научных статей / отв. ред. К. Н. Фадеева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2022. – С. 158–162.
31. Юркина Т. Н. Формирование фонетических навыков при изучении русского языка (на примере китайских студентов) // Вестник ЧГПУ им. И. Я. Яковлева. – 2022. – № 3(116) – С. 239–244.
32. Русский мир [Электронный ресурс]. – URL : <https://russkiymir.ru/news/334917/> (дата обращения: 10.11.2025).

Статья поступила в редакцию 20.11.2025

#### REFERENCES

1. Avanesov R. I. Fonetika sovremennoogo russkogo literaturnogo yazyka. – М. : Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 1956. – 230 s.
2. Akishina A. A., Baranovskaya S. A. Russkaya fonetika na fone obshchej : uchebnoe posobie. – М. : Knizhnyj dom «Librokom», 2011. – 104 s.

3. Aleshkovskij I. A., Borisenko E. A. i dr. Prodvizhenie russkogo yazyka i rossijskogo obrazovaniya v Afrike v novyh realiyah // *Vek globalizacii*. – 2024. – № 2(50). – S. 65–79.
4. Antonova D. N. Fonetika i intonaciya: korrektilirovochnyj kurs dlya zarubezhnyh prepodavatelej. – M. : Rus. yaz., 1988. – 176 s.
5. Ahvanderova A. D., Yurkina T. N. Izuchenie norm proiznosheniya na zanyatiyah po russkomu yazyku kak inostrannomu : uchebno-metodicheskoe posobie. – Cheboksary : Chuvash. gos. ped. un-t, 2022. – 84 s.
6. Balyhina T. M. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo (novogo) : Uchebnoe po-sobie dlya prepodavatelej i studentov. – M. : Izd-vo RUDN, 2007. – 185 s.
7. Bel'kovich A. A. Samouchitel' singal'skogo yazyka. – M. : Mezhdunarodnye otnosheniya, 1977. – 214 s.
8. Bitekhtina N. B., Klimova V. N. Russkij yazyk kak inostrannyj : fonetika. – M. : Russkij yazyk. Kursy, 2011. – 128 s.
9. Bojcov A. F. Obuchenie russkoj intonacii // *Russkij yazyk v nacional'noj shkole*. – 1981. – № 4. – S. 33–40.
10. Bondarko L. V. Zvukovoj stroj sovremennogo russkogo yazyka. – M. : Prosveshchenie, 1977. – 175 s.
11. Bryzgunova E. A. Prakticheskaya fonetika i intonaciya russkogo yazyka. – M. : Izd-vo MGU, 1963. – 308 s.
12. Bulanin L. L. Fonetika sovremennogo russkogo yazyka. – M. : Vysshaya shkola, 1970. – 206 s.
13. Varlamova I. Yu. Vodno-foneticheskij kurs russkogo yazyka dlya studentov-inostrancev : Uchebno-metodicheskoe posobie. – M. : Izd-vo RUDN, 2012. – 79 s.
14. Denisenko T. S. Russkij yazyk kak inostrannyj: vvodno-foneticheskij kurs. – Vitebsk : VGU, 2008. – 158 s.
15. Kasatkin L. L. Fonetika sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka. – M. : Izd-vo MGU, 2003. – 224 s.
16. Korotkova O. N. Po-russki – bez akcenta! Korrektilirovochnyj kurs russkoj fonetiki i intonacii: dlya govoryashchih na korejskom yazyke. – SPb. : Zlatoust, 2010. – 200 s.
17. Koch K. I. Osobennosti obucheniya fonetike studentov iz Shri-Lanki // *Problemy i perspektivy prepodavaniya yazykov i special'nyh disciplin v inostrannoj auditorii: sbornik materialov mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii (12 aprelya 2023 g.)* – M. : Sfera, 2024. – S. 76–80.
18. Lebedeva Yu. G. Zvuki, udarenie, intonaciya: uchebnoe posobie po fonetike russkogo yazyka dlya inostrancev. – M. : Russk. yaz., 1986. – 270 s.
19. Lyubimova N. A. Lingvisticheskie osnovy obucheniya artikulyacii russkih zvukov. Postanovka i korrekciya. – M. : Russkij yazyk. Kursy, 2011. – 240 s.
20. Lyubimova N. A., Egorova I. P., Fedotova N. L. Fonetika v prakticheskom kurse russkogo yazyka kak inostrannogo : ucheb. posob. – SPb. : Sankt-Peterburgskij un-t, 1993. – 93 s.
21. Milovanova I. S. Foneticheskie igry i uprazhneniya: Russkij yazyk kak inostrannyj. Nachal'nyj etap obucheniya. – M. : Flinta: Nauka, 2000. – 160 s.
22. Panov M. V. Russkaya fonetika. – M. : Vysshaya shkola, 1979. – 256 s.
23. Pugachev I. A., Karapetyan N. G. Obuchenie osnovam metodiki prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo studentov-nefilologov : uchebnoe posobie. – M. : RUDN, 2018. – 151 s.
24. Rubcova E. V., Devdariani N. V. Ustranenie foneticheskikh trudnostej v proiznoshenii pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu // *Azimut nauchnyh issledovanij: pedagogika i psihologiya*. – 2021. – T. 10, № 2(35). – S. 244–246.
25. Sabitova R. R., Gataullina L. K. Russkij vokalizm v rechi nositelej v'etnamskogo yazyka: k probleme formirovaniya zvukoproiznositel'nyh navykov // *Vestnik CHGPU im. I. Ya. Yakovleva*. – 2020. – № 2(107) – S. 80–86.
26. Timofeeva I. M. Lingvodidakticheskij podhod k minimizacii proyavlenij foneticheskoy interferencii v russkoj rechi singal'skih i tamil'skih uchashchihsya // *Obrazovanie. Nauka. Nauchnye kadry*. – 2020. – № 2. – S. 265–270.
27. Fedotova N. L., Kasatkina A. Yu. Foneticheskie igry pri obuchenii inostrancev russkomu proiznosheniyu // *Mir russkogo slova*. – 2015. – № 1. – S. 62–64.
28. Horakanvelage S. Foneticheskie svoystva zvukovoj sistemy singal'skogo yazyka kak osnova dlya avtomaticheskogo transkriptora : avtoref. dis. ... kand. filol. nauk : 10.02.19. – SPb., 2003. – 20 s.
29. Shutova M. N. Foneticheskie uprazhneniya na urokah RKI // *Russkij yazyk za rubezhom*. – 2017. – № 2. – S. 15–17.
30. Yurkina T. N. Rol' vvodno-foneticheskogo kursa v prepodavanii russkogo kak inostrannogo // *Cifrovye tekhnologii i innovacii v razvitii nauki i obrazovaniya : sbornik nauchnyh statej / otv. red. K. N. Fadeeva*. – Cheboksary : Chuvash. gos. ped. un-t, 2022. – S. 158–162.
31. Yurkina T. N. Formirovanie foneticheskikh navykov pri izuchenii russkogo yazyka (na prime-re kitajskih studentov) // *Vestnik CHGPU im. I. Ya. Yakovleva*. – 2022. – № 3(116) – S. 239–244.
32. *Russkij mir* [Elektronnyj resurs]. – URL : <https://russkiymir.ru/news/334917/> (data obrashcheniya: 10.11.2025).

The article was contributed on November 20, 2025

### **Сведения об авторах**

*Ахвандерова Алина Давыдовна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры русской и чувашской филологии и культурологии Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-1278-7221>, [antus2003@mail.ru](mailto:antus2003@mail.ru)

*Гаврилова Ирина Вячеславовна* – кандидат педагогических наук, доцент кафедры русской и чувашской филологии и культурологии Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия, <https://orcid.org/0009-0006-1753-9063>, [fevral06@rambler.ru](mailto:fevral06@rambler.ru)

### **Author Information**

*Akhvanderova, Alina Davydovna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Russian and Chuvash Philology and Culturology, I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-1278-7221>, [antus2003@mail.ru](mailto:antus2003@mail.ru)

*Gavrilova, Irina Vyacheslavovna* – Candidate of Pedagogics, Associate Professor of the Department of Russian and Chuvash Philology and Culturology, I. Yakovlev CHSPU, Cheboksary, Russia, <https://orcid.org/0009-0006-1753-9063>, [fevral06@rambler.ru](mailto:fevral06@rambler.ru)